

Universele mixer • Mixeur universel • Batidora universal • Frullatore universale
Universal Mixer • Mikser uniwersalny • Univerzális mixer
Универсальный миксер • خلاط شامل

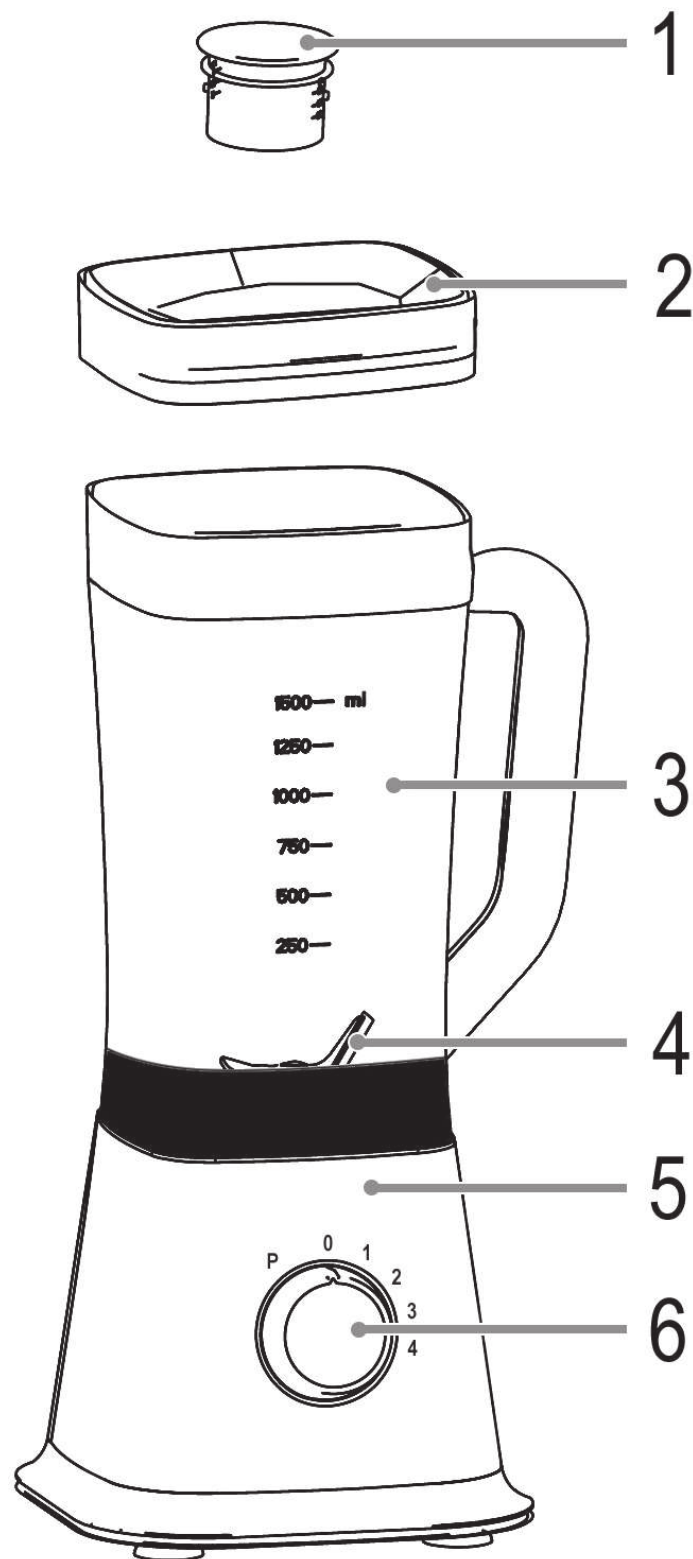


Bedienungsanleitung / Garantie

Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Instrucciones de servicio
Istruzioni per l'uso • Instruction Manual • Instrukcja obsługi / Gwarancja
Használati utasítás • Руководство по эксплуатации • دليل التعليمات

Übersicht der Bedienelemente

Overzicht van de bedieningselementen • Liste des différents éléments de commande
Indicación de los elementos de manejo • Elementi di comando • Overview of the Components
Przegląd elementów obsługi • A kezelőelemek áttekintése
Обзор деталей прибора • نظرة عامة على المكونات



Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia sprawi Państwu radość.

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia.

OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyka obrażeń.

UWAGA:

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

WSKAZÓWKA:

Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

Uwagi ogólne

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.
- Proszę nie korzystać z urządzenia na zewnątrz. Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi. Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Proszę stosować tylko oryginalne akcesoria.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

OSTRZEŻENIE:

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dla urządzenia

OSTRZEŻENIE:

- Ryzyko skaleczenia! Ostrze miksera jest ostre!
- Urządzenie należy zawsze włączać dopiero po założeniu pokrywy.
- Prosimy nie zdejmować pokrywy w czasie pracy!
- W trakcie pracy urządzenia nie należy wkładać ręki do dzbanka! Można się zranić obracającymi się nożami.
- Przed wymianą akcesoriów lub dodatkowych części, które poruszają się podczas pracy urządzenia, urządzenie należy wyłączyć i odłączyć od zasilania.
- Przed włączeniem urządzenia należy zawsze sprawdzić, czy akcesoria zostały trwale i bezpiecznie zamocowane.
- **OSTROŻNIE:** Sprawdzić, czy blender jest wyłączony przed zdjęciem go ze stojaka.

OSTRZEŻENIE:

- Zawsze odłączać urządzenie od zasilania, kiedy jest pozostawione bez nadzoru i przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Nie próbować naprawiać urządzenia samodzielnie. Skontaktować się z pracownikiem autoryzowanego serwisu. Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, przedstawiciela serwisu lub podobnie wykwalifikowanej osoby, aby uniknąć zagrożenia.
- Dzieci nie mogą korzystać z urządzenia.
- Trzymać urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Urządzenia mogą być użytkowane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, czuciowymi lub mentalnymi oraz bez doświadczenia i wiedzy w zakresie użytkowania, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym ryzyko.
- Urządzenia tego nie wolno zanurzać w wodzie podczas czyszczenia. Prosimy korzystać z instrukcji podanych w rozdziale „Czyszczenie”.

- Nie używać urządzenia z pustym dzbankiem do mieszania.
- Urządzenia nie należy włączać na dłużej niż 3 minuty. Przed ponownym włączeniem urządzenie należy odstawić na około 1 minutę w celu ostygnięcia.
- Użytkować urządzenie tylko pod nadzorem.
- Prosimy nie manipulować przy wyłącznikach bezpieczeństwa!
- Gdy urządzenie jest włączone, nie należy nigdy wkładać przedmiotów, takich jak łyżki czy łopatki, do naczynia miksującego.

Wypakowanie urządzenia

1. Wyjmij urządzenie z opakowania.
2. Usuń wszystkie elementy opakowania, takie jak folia, materiał wypełniający, zaciski do kabli i karton.
3. Sprawdź, czy w dostarczonym opakowaniu znajdowały się wszystkie elementy.

i WSKAZÓWKA:

Na urządzeniu może występować osad produkcyjny lub kurz. Zalecane jest wyczyszczenie urządzenia zgodnie z rozdziałem „Czyszczenie”.

Przegląd elementów obsługi

- 1 Nakrywka dolewania / miarka
- 2 Pokrywa dzbanka z otworem do napełniania
- 3 Dzbanek miksera
- 4 Zespół noży
- 5 Podstawa z silnikiem
- 6 Przelącznik nastawczy

Montaż

Dzbanek miksera

Ustaw dzbanek miksera na urządzeniu z silnikiem i przekręć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara w celu dokręcenia (patrz rysunek). Naczynie do mieszania można ustawiać w 4 położeniach.



Pokrywa

1. Pokrywę mocno wcisnąć na dzbanek do mieszania. Ta czynność musi całkowicie uszczelnić dzbanek do mieszania.
2. Nakrywkę dolewania wsunąć w otwór dolewania pokrywy. Zamknąć nakrywkę dolewania, obracając ją w prawo.

i WSKAZÓWKA:

Nakrywkę dolewania można także wykorzystać jako miarkę.

Wskazówki dotyczące użytkowania

△ UWAGA:

Szkło może ulec pęknięciu przy zbyt wysokiej jego temperaturze! NIE wlewać płynów o temperaturze ponad 60 °C.

- Ustaw urządzenie na sztywnym i równym podłożu. Ustaw je tak, aby nie mogło się wywrócić.
- Urządzenie włącza się jedynie przy zamkniętym dzbanku miksera. Otwór dopełniania w pokrywie także musi być zamknięty.
- Nie napełniać nadmiernie dzbanka miksera! Można go napełnić maksymalnie do 1,5 litrów. Korzystać ze skali na dzbanku.
- Piana wymaga większej pojemności. Należy zmniejszyć ilość płynów, z których powstaje dużo piany.
- W przypadku kruszenia lodu lub znacznych ilości produktów należy przytrzymywać pokrywę ręką.

- Żywność przed zmiksowaniem należy wstępnie pociąć małe kawałki.

Połączenie elektryczne

- Przed podłączeniem wtyczki zasilającej do gniazdka sprawdź, czy napięcie sieci jest zgodne z napięciem urządzenia. Wymagane informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej.
- Podłącz urządzenie wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i zabezpieczonego gniazdka elektrycznego.

Krótki czas stosowania

Urządzenie jest przeznaczone do krótkotrwałej pracy wynoszącej maksymalnie 3 minuty. Przed ponownym użyciem należy poczekać na jego ostygnięcie przez 1 minutę!

Tryb impulsowy

Przełączyć na tryb impulsowy przez obrót pokrętką regulacji do położenia „P”, a następnie zwolnić go. Urządzenie użytkować w tym trybie pracy maksymalnie przez 3 minuty. Przed ponownym użyciem należy poczekać na jego ostygnięcie przez 1 minutę!

Kruszenie kostek lodu

Noże w dzbanku miksera nadają się także do kruszenia kostek lodu.

- Do dzbanka miksera włożyć maksymalnie do 10 kostek lodu (rozmiar ok. 25 x 25 x 25 mm).
- Użyć trybu pracy impulsowej „P” przez okres 1-3 sekund. Powtarzać proces 8-12 razy.
- Przy dodawaniu płynu można zastosować ustawienie „2” przez okres 1-2 minut.

Praca

Przygotowanie

1. Upewnić się, czy przełącznik funkcji znajduje się w położeniu „0”.
2. Załóż naczynie miksera.
3. Umieść składniki przeznaczone do zmiśowania w misce do miksowania.
4. Załóż pokrywę.
5. Nakrywką zamknąć otwór dolewania.

Miksowanie

Operację przeprowadza się za pomocą ustawień regulatora nastawczego:

- Poziom 0 = wyłączony (off)
- Poziom 1 = niskie obroty
- Poziom 2-3 = średnia prędkość
- Poziom 4 = wysokie obroty
- P = Duża prędkość w trybie impulsowym

Dodawanie dalszych składników do miksowanie

Przez otwór do dolewania można dodawać miksowany produkt i przyprawy.

- Wcześniej proszę wyłączyć urządzenie.
- Zamknij otwór przed ponownym włączeniem urządzenia.

Zakończenie pracy

1. Obróć przełącznik do pozycji „0”.

2. Poczekaj, aż ostrza całkowicie się zatrzymają.
3. Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
4. Wyjmij miskę do miksowania. Obrócić nim w prawo.
5. W celu wylania zawartości zdejmij pokrywkę.

i WAŻNA WSKAZÓWKA:

Soków cytrusowych lub innej żywności zawierającej kwasy nie wolno przechowywać w metalowych naczyniach.

Czyszczenie



OSTRZEŻENIE:

- Zawsze przed rozpoczęciem procesu czyszczenia prosimy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Urządzenia parze nie wolno do czyszczenia zanurzać w wodzie. Może to doprowadzić do porażenia elektrycznego lub pożaru.
- Ostrza na zespole noży są bardzo ostre. Istnieje **ryzyko skaleczenia!**



UWAGA:

- Nie używaj szcztotki drucianej ani innych podobnych przedmiotów.
- Nie używaj ostrych lub ściernych środków czyszczących.
- Pojedyncze części nie są bezpieczne dla zmywarki do naczyń.



WSKAZÓWKA: Wstępne czyszczenie

Naczynie do mieszania napełnić do połowy wodą. Uruchomić urządzenie na około 10 minut.

Do gruntownego czyszczenia zdejmij miskę miksera.

Dzbanek do miksera, pokrywka oraz miarka

Części te należy myć w misce z gorącą wodą. Następnie wszystkie wysuszyć je przed ponownym złożeniem.

Obudowa

Do zewnętrznego czyszczenia urządzenia używaj tylko lekko zwilżonej szmatki.

Usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Co zrobić
Urządzenie nie funkcjonuje.	Urządzenie nie zostało podłączone do zasilania.	Proszę sprawdzić podłączenie do sieci.
	Nieprawidłowe ustawienie przełącznika.	Sprawdź położenie przełącznika obrotowego.
	Urządzenie zaopatrzone jest w wyłącznik bezpieczeństwa . Uniemożliwia on niezamierzone uruchomienie silnika.	Sprawdzić, czy dzbanek miksera jest mocno osadzony na swoim miejscu.
	Uruchomiona została ochrona przed przegrzaniem. Silnik jest zbyt gorący.	<ol style="list-style-type: none">1. Od razu ustaw przełącznik w pozycji „0”. Odłącz wtyczkę zasilającą od gniazda elektrycznego.2. Przed ponownym włączeniem odstaw urządzenie do ostygnięcia na co najmniej 15 minut.

Dane techniczne

Model:.....UM 3644
Napięcie zasilające: 220 -240 V~, 50/60 Hz
Pobór mocy: 650 W
Stopień ochrony: I
Wielkość napelnienia: maks. 1,5l
Masa netto: ok. 3,45 kg

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom normy bezpieczeństwa użytkownika oraz spełnia wymagania dyrektywy niskonapięciowej i kompatybilności elektromagnetycznej.

Ogólne warunki gwarancji

Producent/Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyładowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczętą sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. z o.o
Ul. Brzeska 1
45-960 Opole

Usuwanie

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci“



Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymają Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy.